



Contract preview

مشاهدة العقد



EMPLOYMENT CONTRACT FULL WORK

عقد عمل دوام كامل

Work permit (Recruiting a worker from outside the country)

تصريح العمل (استقدام عامل من خارج الدولة)

Work Style	Full Work	نمط العمل	دوام كامل
Transaction Number	MB280891171AE	رقم المعاملة	MB280891171AE

It is on Tuesday	Corresponding to 24/12/2024	in UAE	الموافق 24/12/2024	بين كل من	إنه في يوم الثلاثاء
1. Establishment Name	SPEEDY DELIVERY SERVICES - DUBAI BRANCH		سبيدي خدمات توصيل الطلبات - فرع دبي	1247793	1. اسم المنشأة
Establishment No	1247793		لويدي أندرو هابس	564262134	رقم المنشأة
Represented by	LLOYD ANDREW HAYES		بريطانيا	564262134	و يمثلها
Passport No	564262134	Nationality	BRITAIN	دبي	رقم الجواز
Title	AUTHORIZED SIGNATORY	Emirate	Dubai	مخول بالتوقيع	الصفة
Telephone Number	0564337668	E-Mail	pro@speedydelivery.ae	البريد الالكتروني	رقم الهاتف
Herein after referred to as the First Party / Employer in this Employment Contract			ويشار الى ما ذكر في هذا البند بالطرف الأول/ أو صاحب العمل في عقد العمل		

2. Name	ARIFBASHA TAJAHAMED TAJAHAMED	الاسم	عارفباشا تاجاحمد تاجاحمد
Nationality	INDIA	Date of Birth	15/09/1988
Passport Number	R3065232	Telephone Number	0505027794
Academic Qualification	Diploma		
Herein after referred to as the as the Second Party / Employee in this Employment Contract. First And Second Party are referred to collectively as the Parties/ Both Parties in this Employment Contract.			
		و يشير الى ذلك في هذا البند بالطرف الثاني/ أو العامل في عقد العمل. ويشار الى ما ذكر في هذين البندين (1 و2) (معاً) بالطرفين أو الطرفين في عقد العمل.	

Article (1) (Working days and hours)

البند الأول ( أيام وساعات العمل )

Based on the mutual agreement and acceptance of Job Offer No ST254109441AE dated 24/12/2024 Whereas the First Party expressed his/her desire to contract with the Second Party to fill the vacant position shown below, accordingly this offer is presented, which includes the following:

بناء على موافقة الطرفين على عرض العمل رقم ST254109441AE بتاريخ 24/12/2024 أبدى الطرف الأول رغبته في التعاقد مع الطرف الثاني لتشغيلية في المهنة الموضحة أدناه، متضمناً الاتي

- يلتزم الطرف الثاني بأن يعمل لدى الطرف الأول ب مهنة سائق الدراجة النارية ب إمارة دبي وساعات عمل مقدارها 8 ساعات
- يعمل الطرف الثاني لدى الطرف الأول تحت التجربة لمدة 6 شهر
- يمنح الطرف الثاني إجازة سنوية لمدة 30 يوم مدفوعة الأجر.
- يمنح الطرف الثاني راحة أسبوعية لمدة 1 يوم مستحقة للأجر وذلك عن الايام التالية الأخذ

Article (2) (Contract Details)

البند الثاني ( تفاصيل التعاقد )

1.The term of this contract shall be 2 Years starting from 24/12/2024 and ending on 24/12/2026 Should either Party solely wish to terminate the Employment Contract during the term thereof, the terminating Party shall notify the other party of such desire 1 month as a prior notice before the determined date of termination. Such period shall be similar for both parties.

2.The Parties to the contract may renew the same once or more times for similar or shorter period/ periods. In the event of renewal of the contract the new period/ periods are deemed to be an extension of the original period and shall be added in calculation of the employee's total period of service.

3.If both parties continue to apply the contract after the lapse of its original term or completion of work agreed to, without an express agreement, it should be understood that the original contract has been extended under the same conditions except for condition regarding its duration.

1.تكون مدة هذا العقد 2 سنوات تبدأ من 24/12/2024 وتنتهي في 24/12/2026 وفي حال رغبة أحد الطرفين إنهاء هذا العقد اثناء سريانه ، فانه يلتزم بتقديم إخطار بالإنهاء للطرف الآخر مصحوباً بمهلة إنذار مدتها 1 شهر قبل التاريخ المحدد للإنهاء وتكون هذه المدة متماثلة للطرفين.

2.يجوز باتفاق الطرفين تمديد أو تجديد هذا العقد لمدة أخرى ماثلة أو مدة أقل مره واحدة أو أكثر وفي حالة تمديد أو تجديد العقد، تعتبر المدة أو المدد الجديدة امتداداً للمدة الأصلية وتضاف إليها في احتساب مدة الخدمة المستمرة للعامل.

3.إذا استمر الطرفان في تنفيذ العقد بعد إنقضاء مدته الأصلية أو انتهاء العمل المتفق عليه دون إتفاق صريح اعتبر العقد الأصلي ممتداً ضمناً بالشروط ذاتها الواردة فيه.



Contract preview

مشاهدة العقد



Transaction Number

MB280891171AE

MB280891171AE

رقم المعاملة

Article (3) (Salary Details)

المبند الثالث ( تفاصيل الأجر )

Parties hereto agree that the Second Party shall work for the First Party in return for a Monthly Wage salary of AED 1600(One thousand six hundred) Such salary includes:

اتفق الطرفان على أن يعمل الطرف الثاني لدى الطرف الأول مقابل : اجر شهري مقداره 1600 درهم إماراتي ويشمل:

Basic Salary: 900 AED

Total Salary: 1600 AED

الراتب الأساسي: 900 AED

الراتب الإجمالي: 1600 درهم إماراتي

Housing Allowance: 350 AED

Transport Allowance: 350 AED

بدل المواصلات: 350 درهم إماراتي

بدل السكن: 350 درهم إماراتي

Article (4) (Additional Terms)

المبند الرابع ( الشروط الإضافية )

1. The Second Party shall be obliged to pay back the value of the training (which is estimated at an amount of 6500 AED) when they terminate the employment contract based on their own free will (within One Year) from the date of commencement of their contract, without prejudice to the First Party's legal or contractual obligations. (the amount agreed on for the value of the training period must be commensurate with the employment period of the employee).

1. يلتزم الطرف الثاني بدفع قيمة التدريب (والمقدر بمبلغ 6500 درهم) عند قيامه بإنهاء عقد العمل بإرادته المنفردة، (خلال مدة سنة واحدة) من تاريخ بداية التعاقد، ودون إخلال من الطرف الأول بالتزاماته التعاقدية او القانونية. (يجب ان يتناسب قيمة المبلغ المتفق عليه من فترة التدريب مع المدة التي قضاهها العامل في العمل يقع باطلا كل شرط يخالف أحكام المرسوم بقانون رقم 33 لسنة 2021 بشأن تنظيم علاقات العمل واللائحة التنفيذية والقرارات ذات العلاقة المعمول به في شأنه

Any condition that violates the provisions of Decree-Law No. 33 of 2021 concerning the regulation of labour relations and the executive regulations and the relevant decisions in force in respect thereof sh all be null and void.

Article (5)

المبند الخامس

The Parties are bound to abide by all the laws and regulations in the country, and to maintain public order and public decency. Imposing any of the sanctions mentioned in the Federal Decree-Law on the Regulation of Labour Relations, or its Executive or Implementing Decrees, shall not hinder enforcing further sanctions mentioned in other laws in case of violating such laws.

يلتزم الطرفان بالامتثال لكافة النظم والقوانين السارية في الدولة، والالتزام بالمحافظة على النظام العام والآداب العامة. ولا يخل توقيع الجزاءات الواردة بالمرسوم بقانون بشأن تنظيم علاقات العمل او لائحته التنفيذية او القرارات الوزارية المنظمة من توقيع أي عقوبات واردة في قوانين أخرى سارية في الدولة حال مخالفتها.

Article (6) (Declarations)

المبند السادس ( الإقرارات )

1. The parties hereto acknowledged that they had thoroughly reviewed and agreed to the articles stipulated herein

2. The provisions of Federal Decree-Law No. 33 of 2021 concerning the regulation of Labour Relations And Its Executive Regulations and decisions implemented shall apply

1. أقر الطرفان بأنهما اطلعا ووافقا على بنود عقد العمل وباعتباره جزء لا يتجزأ من عرض العمل ،وحرر هذا العقد من نسختين، بعد أن تم توقيعة من الطرفين.

2.تطبق أحكام المرسوم بقانون اتحادي رقم 33 لسنة 2021 بشأن تنظيم علاقات العمل وللائحته التنفيذية والقرارات المنفذة له في لك ما لم يرد فيه نص في هذا العقد.

Document Signed Electronically

المستند موقع إلكترونيا

Ministry approval

اعتماد الوزارة

Second Party's Signature

توقيع الطرف الثاني

First Party's Signature

توقيع الطرف الأول

ARIFBASHA TAJAHAMED TAJAHAMED

عارفباشا تاجاحمد تاجاحمد

LLOYD ANDREW HAYES

لويده اندرو هاييس

